

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 26

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Guglielmetti Umberto*, ing. civ., 1935, av. d'Aire 55, Genève, diplômé EPUL 1960; parrains: MM. M. Derron et F. Panchaud.

*Marmier Jean-Pierre*, ing. civ., 1935, chemin de la Vuachère 12, Lausanne, diplômé EPUL 1958; parrains: MM. H.-D. De Cérenville et S. Von der Mühl.

*Tschumi Frédéric*, ing. él., 1914, rue de l'Union 5, Vevey, diplôme de technicien-électricien du Technicum cantonal de Bienne 1937; parrains: J.-P. Chopard et P. Payot.

*Norbert Jean*, géologue, 1927, rue Caroline 3, Lausanne, diplômé en géologie par la Faculté des sciences de l'Université de Lausanne, 1951; parrains: MM. J.-Cl. Piguet et J. Torrione.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Communiqué du Secrétariat

Le programme de la *sixième Biennale de São Paulo*, septembre à décembre 1961, et les formules d'inscription peuvent être obtenus au Secrétariat général de la S.I.A., Beethovenstrasse 1, Zurich 2.

### Changement au Secrétariat général de la S.I.A.

Dès le 1<sup>er</sup> septembre 1960, M. *Gustave Wüstemann*, ingénieur diplômé E.P.F., le nouveau secrétaire général, est entré en fonction.<sup>1</sup>

Le Secrétariat général de la S.I.A. se compose maintenant des collaborateurs suivants:

M. G. Wüstemann, ingénieur dipl. E.P.F., secrétaire général.

M. M. Beaud, lic. jur., adjoint du secrétaire général.

M<sup>lle</sup> D. Haldimann, secrétaire.

M<sup>lle</sup> M. Briner, comptable.

<sup>1</sup> Nous reviendrons ultérieurement dans nos colonnes sur les très grands services rendus par M. P. *Soutter*, ingénieur, durant les nombreuses années qu'il consacra à nos professions comme secrétaire central à la S.I.A. Nous lui adressons dès aujourd'hui l'expression des sentiments de vive reconnaissance de notre périodique et de tous ses lecteurs. (Réd.)

## CARNET DES CONCOURS

### Bâtiment à voyageurs, Gare de Tunis-Ville

#### Ouverture

La Société nationale des Chemins de fer tunisiens se propose d'organiser un concours international pour la construction d'un bâtiment à voyageurs à édifier en gare de Tunis-Ville.

Les conditions du concours ont été soumises à l'Union internationale des architectes (U.I.A.), qui les a approuvées. Un représentant de l'U.I.A. fera partie du jury.

Les architectes intéressés par ce concours devront adresser par écrit à M. le président-directeur général de la S.N.C.F.T., 67, rue de Portugal, à Tunis, une demande d'admission accompagnée des attestations justifiant leurs références.

Ceux admis à prendre part au concours seront avisés directement et recevront un dossier complet. Tous les architectes étrangers sont invités à s'inscrire. Les prix seront les suivants: 1<sup>er</sup> prix: exécution du bâtiment; 2<sup>e</sup> prix: 1000 dinars; 3<sup>e</sup> prix: 750 dinars; 4<sup>e</sup> prix: 500 dinars.

La date de remise des projets est fixée au 1<sup>er</sup> juin 1961.

## SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### Emplois vacants:

#### Section du bâtiment et du génie civil

982. Jeune *ingénieur en génie civil*, pour projets et exécution de travaux en béton armé et épuration d'eaux usées. Entrée en fonctions aussi tôt que possible. Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse romande.

984. *Ingénieurs en génie civil*: un pour projets exécution et surveillance de chantiers de constructions routières, avec bonne connaissance en mécanique des sols; un autre comme ingénieur en chef et un troisième comme chef adjoint pour projets, exécution et surveillance des chantiers pour adductions d'eau. Bonne connaissance de l'anglais indispensable. Nigéria (Afrique occidentale).

986. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

988. *Architecte ou technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau et chantier. Bureau d'architecture. Zurich.

990. *Technicien en bâtiment*. Bureau et chantier. En outre: *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Bâle.

992. Jeune *architecte débutant*, pour surveiller chantiers d'agrandissement de bâtiments industriels. Fabrique d'horlogerie. Jura neuchâtelois.

994. *Technicien en béton armé ou dessinateur*. Bureau d'ingénieur. Zurich.

996. Jeune *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Bourg. Canton de Saint-Gall.

998. Jeune *dessinateur en bâtiment*. Bureau d'architecture. Zurich.

1000. *Technicien en bâtiment, conducteur de travaux*. Bureau et chantier. Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1960: 130, 618, 822, 876.

#### Section industrielle

417. *Ingénieur mécanicien ou électromécanicien*, connaissant travail d'usine, parlant allemand ou anglais, pour relations avec l'étranger. Age: 35-40 ans. Banque commerciale, à Paris.

419. *Constructeur-dessinateur*, pour des constructions en mécanique de précision; en outre: *dessinateur technique*, éventuellement *mécanicien* ou *ouilleur*. Fabrique. Environs de Zurich.

423. *Ingénieur électricien* (courant fort), pour essais de machines et appareils électriques, comme expert technique. Langues: allemand, français, anglais. Genève.

425. *Technicien-constructeur*. Constructions de mécanique générale (laminoirs, presses, etc.). Fabrique. Suisse romande.

427. *Technicien*, connaissant la mécanique de précision, comme chef d'exploitation; en outre: *contremaître* pour machines-outils, apte à instruire le personnel indigène. Anglais indispensable (conversation). Fabrique d'appareils optiques. Bombay (Inde).

429. *Dessinateur électricien*, pour des schémas électrotechniques. Occupation accessoire. Fabrique de machines. Environs de Winterthur.

Sont pourvus les numéros, de 1959: 129, 157, 251, 357, 373, 375, 425, 475, 503, 505, 511; de 1960: 119.

Rédaction: D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 7 et 8 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Ossature métallique pour une halle d'usine

(Voir photographie page couverture)

Notre département Ponts et Charpente a exécuté l'ossature métallique de l'usine d'Ecublens de Sapal S.A. (Société Anonyme des plieuses automatiques à Lausanne), dont l'étude avait été faite par MM. P. Bonnard et C. & F. Brugger, architectes, et J. C. Piguet, ingénieur.

Longueur de la halle: 56 m

Largeur de la halle: 32 m

Poids total de l'ossature: 153 t

ZWAHLEN & MAYR S.A., Lausanne.